

об автореферате диссертации Полины Ивановны Гэвин
«ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНЫЕ ЭКФРАСТИЧЕСКИЕ
РЕФЕРЕНЦИИ В ЛИНГВОКОГНИТИВНОМ АСПЕКТЕ
(НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНОВ Д. РУБИНОЙ И М. ЭТВУД)»,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое,
типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертационная работа П.И. Гэвин выполнена в русле когнитивной лингвистики, современного научного направления, изучающего проблемы концептуализации мира и его языковой и текстовой репрезентации, и посвящена исследованию интертекстуальных нарративных взаимосвязей, на грамматическом, лексическом, стилистическом и текстовом уровнях, раскрывающих концептуальное содержание визуального объекта искусства. Избранным ракурсом рассмотрения текстового материала, анализом явления экфрасиса с позиций современной теории интертекстуальности, как представляется, обусловлена **актуальность** исследования и во многом определяются **теоретическая значимость** и **новизна** результатов работы.

В диссертации, как можно заключить по тексту автореферата, разработана модель многоуровневого лингвокогнитивного анализа интертекстуальных экфрасических референций. Представленная модель может способствовать определению и классификации лингвистических средств, актуализирующих интертекстуальные экфрасические референции в литературном тексте, а ее новизна связана с использованием при ее построении принципов когнитивизма и в интегрированном рассмотрении сфер экфрасиса, интертекстуальности и их когнитивной репрезентации на уровне литературного произведения.

Практическая значимость исследования видится в том, что полученные результаты могут быть использованы в раскрытии вопросов и способов нелинейного выражения смысла в процессе межтекстового взаимодействия, а значит, могут способствовать более глубокому пониманию художественного произведения, развитию перцептивных навыков распознавания скрытых смыслов текста, навыков практического использования межтекстовых референций в языковой деятельности индивида.

Положения данной работы могут быть использованы в дальнейшем для изучения дискурсивной вариативности интертекстуальной и интермедиальной передачи значения в специальных дисциплинах по когнитивной стилистике и когнитивному литературоведению. Помимо этого, как справедливо отмечает автор работы, результаты диссертации могут стать теоретической основой для последующих исследований, ориентированных на более прикладное изучение читательского восприятия экфрасических интертекстуальных референций в различных семиотических системах.

Объектом данного исследования являются внутринарративные экфрастические описания и контексты, реализующиеся в идиостиле писательниц Дины Рубиной и Маргарет Этвуд.

В качестве **предмета** исследования выступают экфрастические интертекстуальные референции в романах о становлении личности художника (künstlerroman), принадлежащих к разным культурам.

Предмет исследования изучен на достаточно репрезентативном **материале** (более 1000 страниц текста) с применением комплекса **методов**, адекватных заявленной цели. Основным методом анализа материала послужил когнитивно-поэтический метод, включающий методологические разработки в области теории выдвижения, модель литературного резонанса, теорию текстовых миров и теорию нарративного взаимодействия. Для обработки текстов были применены частнолингвистические методы дефиниционного, контекстуально-репрезентативного и лингвокогнитивного анализа, а в процессе рассмотрения результатов исследования текста использовались общенаучные методы сопоставительного и сравнительного анализа. Репрезентативность материала, целесообразность и корректность применения избранных методов исследования позволяют говорить о **достоверности** полученных результатов.

Проведенное исследование позволило автору сформулировать ряд положений: 1) Прием экфрасиса, передающий вымышленный объект искусства средствами литературного текста, необходимо рассматривать как единство описания объекта искусства и дополняющего его контекста, связанных между собой посредством интертекстуальных экфрастических референций. Целостная репрезентация референцируемого объекта искусства может быть достигнута только в результате контекстуализации описания картины читателем; 2) Экфрастические референции конструируют фигуру-фоновую композицию объекта искусства через использование грамматических, синтаксических, лексических и стилистических аттракторов. Тенденции распределения категорий аттракторов в русско- и англоязычном материале мотивированы как общими особенностями грамматического строения языков и интермедиальной передачи значения, так и идиолектными чертами формы повествования и развития сюжетной линии; 3) Интер- и интратекстуальные экфрастические референции актуализируют репрезентацию объекта искусства на уровне текстового многомирия посредством взаимосвязи экфрастического описания с контекстом, выраженным с помощью ретроспективных и проспективных текстовых миров; 4) Интер- и интратекстуальные экфрастические референции проявляются в виде частных или универсальных (не)маркированных отсылок к объекту искусства. Частные немаркированные экфрастические референции представляют наиболее выраженную группу внутринарративных взаимосвязей в исследуемых произведениях, что может быть обосновано их основной функцией – имитацией фигуру-фоновой композиции объекта искусства; 5) Экфрастический контекст может функционировать в качестве дополнения, трансформации или конструкта экфрастической репрезентации. Экфрастический контекст как дополнение репрезентации объекта искусства преобладает в рассматриваемых литературных текстах, что может быть объяснено универсальностью свойства

контекстуализации. На уровне текстового многомирия экфрастический контекст проявляется с помощью ретроспективных и проспективных текстовых миров, модальных и гипотетических миров оценочного восприятия, что позволяет читателю получить доступ к мировоззрению персонажа и представить произведение искусства более целостно.

Данные выводы непротиворечивы и представляются убедительными. На основании прочтения автореферата можно судить о том, что реферируемая диссертация – это исследование, выполненное на высоком уровне, основанное на собственной гипотезе и достигающее своей цели. Работа прошла достаточную апробацию, а опубликованные по теме диссертации работы, как представляется, в полной мере отражают содержание диссертации. Автореферат свидетельствует о том, что диссертационное исследование П.И. Гэвин является завершённой научно-квалификационной работой, которая вносит вклад в понимание когнитивных основ реализации приема экфрасиса в тексте средствами современного английского языка.

Таким образом, исходя из текста автореферата, можно заключить, что диссертационное исследование «ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНЫЕ ЭКФРАСТИЧЕСКИЕ РЕФЕРЕНЦИИ В ЛИНГВОКОГНИТИВНОМ АСПЕКТЕ (НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНОВ Д. РУБИНОЙ И М. ЭТВУД)», полностью соответствует требованиям п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. №842), а его автор, Гэвин Полина Ивановна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Рахманкулова Светлана Евгеньевна
доктор филологических наук
(специальность 10.02.04 – германские языки),
доцент, профессор кафедры английского языка
Высшей школы перевода
ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный
лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова»

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова». 603155, г. Нижний Новгород, ул. Минина 31а. Телефон: +7 (831) 436-15-75. Сайт: lunn.ru.

Рахманкулова Светлана Евгеньевна: 603087, г. Н. Новгород, Казанское шоссе 8/3-57; Тел.: +7 (930) 71-88-259. Эл. почта: svrakhmankulova@lunn.ru

12 мая 2022 г.

